



CONFERENCIA DE LAS PARTES
Cuarta sesión
Buenos Aires, 2 a 13 de noviembre 1998

No. 6

**PROGRAMA DIARIO¹
7 de noviembre de 1998**

GRUPOS INFORMALES DE LOS ORGANOS DE LA CONVENCION

Hora	Organizador	Título	Sala
10:00 - 13:00	SBI	Grupo de contacto sobre los comunicados de las Partes no incluidas en el Anexo I	Tilo
10:00 - 13:00	SBI	Grupo de contacto sobre los comunicados de las Partes del Anexo I	Cedro
11:00 - 14:00	SBSTA	Grupo de contacto de tecnología	Acacia
13:00 - 16:00	SBSTA/SBI	Grupo de contacto conjunto sobre mecanismos	Plenaria II
16:00 - 19:00	SBI	Grupo de contacto sobre el Artículo 4.2(a) y (b)	Tilo
	SBI	Grupo de contacto sobre los comunicados de las Partes del Anexo I	Cedro
19:00 - 22:00	SBI	Grupo de contacto sobre el mecanismo financiero	Tilo

¹ Traducción de cortesía.

Hora	Organizador	Título	Sala
10:00 - 11:30	SBSTA	Reunión plenaria	Plenaria II
PA	SBI	Grupo de contacto sobre los comunicados de las Partes no incluidas en el Anexo I	Por anunciarse (PA)
PA	SBI	Grupo de contacto sobre los comunicados de las Partes del Anexo I	PA
PA	SBSTA/SBI	Grupo de contacto conjunto sobre mecanismos	PA
PA	SBI	Grupo de contacto sobre el mecanismo financiero	PA
PA	SBI	Grupo de contacto de tecnología	PA
PA	SBSTA	Grupo de contacto sobre los Artículos 4.8 y 4.9	PA

**Informe sobre el status de la consideración de ítems del orden del día de la COP 4
al 4 de noviembre de 1998**

Item del orden del día de la COP 4		Asignación y proceso para su consideración	Status
2(g)	Participación en grupos de contacto	Plenario	Decisión adoptada por la COP
2(h)	Calendario de reuniones de los órganos de la Convención	SBI. Grupo de presupuesto presidido por el Sr. Dovland (Noruega)	En progreso. Consultas adicionales el 9 de noviembre
2(i)	Fecha & sede de la COP 5	Plenario	Consultas informales en curso
3(c)	Informe de AG13	Plenario.	Decisión adoptada por la COP
4(a)(i)	Comunicados nacionales de las Partes del Anexo I	SBI. Grupo de contacto presidido por el Sr. El Gaouth (Mauritania) y el Sr. Metalnikov (Federación Rusa)	El grupo de contacto ha sido programada para el 7 de noviembre
4(a)(ii)	Comunicados nacionales iniciales de las Partes no incluidas en el Anexo I	SBI. Grupo de contacto presidido por el Sr. Maclons (Sudáfrica) y el Sr. Reifsnnyder (Estados Unidos)	En progreso
4(b)	Mecanismo financiero	SBI. Grupo de contacto presidido por el Sr. Ashe (Antigua y Barbuda) y el Sr. Reifsnnyder (Estados Unidos)	En progreso
4(c)	Desarrollo y transferencia de tecnologías	SBSTA. Grupo de contacto presidido por la Sra. Christ (CE) y la Sra. Tanunchaiwatana (Tailandia)	Consultas en curso sobre el borrador de decisión
4(d)	Segunda revisión de la adecuación del Artículo 4.2(a) y (b)	SBI. Grupo de contacto presidido por la Sra. Irish (Canadá) y la Sra. Mukahanana (Zimbabwe)	En progreso
4(e)	Ejecución de los Art. 4.8 y 4.9 de la Convención (decisión 3/CP.3 & Art. 2.3 & 3.14 del Protocolo)	SBI. Grupo de contacto presidido por el embajador Kjellen (Suecia) y el Sr. Salamat (Irán)	Los co-presidentes prepararán una decisión en borrador revisada para su discusión
4(f)	AIJ: revisión del progreso durante la fase piloto	SBSTA/SBI. Consultas moderadas por la Sra. Quennet-Thielen (Alemania)	En progreso
4(g)	Revisión de información y posibles decisiones bajo el Artículo 4.2(f)	SBI. Consultas moderadas por el Sr. Herrera Marcano (Venezuela)	Decisión adoptada por la COP

4(h)(i)	Investigación y observación sistemática	SBSTA. Consultas moderadas por la Sra. Barrell (Australia) y el Sr. Mwita (Tanzania)	Consultas en progreso sobre un borrador de decisión
4(h)(ii)	Aspectos científicos y metodológicos de la propuesta de Brasil	SBSTA.	Conclusiones a propuesta del presidente al SBSTA el 9 de noviembre, a.m.
5(a)(i)	Utilización de la tierra y forestación	SBSTA. Consultas moderadas por el Sr. Maclons (Sudáfrica) y el Sr. Sadowski (Polonia)	Consultas en progreso sobre un borrador de decisión
5(a)(ii)-(iv)	Art. 6, 12 y 17 del Protocolo de Kyoto	SBSTA/SBI. Grupo de contacto conjunto presidido por el Sr. de Boer (Países Bajos) y el Sr. Meira Filho (Brasil)	Consultas en progreso sobre el borrador de una propuesta de trabajo.
5(a)(v)	Impacto de los proyectos individuales sobre emisiones en el período estipulado	SBSTA. Consultas moderadas por el Sr. Ploughman (Dinamarca)	Consultas en progreso sobre un borrador de decisión
5(b)	Asuntos relacionados con la decisión 1/CP.3, párrafo 6	SBSTA/SBI. Consultas moderadas por el Sr. Ronneberg (Islas Marshall)	En progreso
6	Asuntos administrativos y financieros	SBI. Grupo de presupuesto presidido por el Sr. Dovland (Noruega)	Borrador de decisión en discusión

Item del orden del día de la COP 4		Asignación y proceso para su consideración	Status
4	Otros asuntos - cuestiones metodológicas	Consultas moderadas por el Presidente	Conclusiones a propuesta del Presidente
4	Otros asuntos	Consultas moderadas por el Presidente	Consultas en progreso sobre borradores de decisiones

ANUNCIO

La Mesa de la cuarta sesión de la Conferencia de las Partes está integrada del siguiente modo:

Presidente

Sra. María Julia Alsogaray (Argentina)

Vice Presidentes

Sr. John W. Ashe (Antigua y Barbuda)
Sr. Ole PLOUGMANN (Dinamarca)
Sr. Papa CHAM (Gambia)
Sr. Tengiz GZIRISHVILI (Georgia)
Sr. Espen RØNNEBERG (Islas Marshall)
Sr. Harald DOVLAND (Noruega)
Sr. Nazar Ibrahim TAUFIQ (Arabia Saudí)

Relator

Sr. Maciej SADOWSKI (Polonia)

Presidente del Organo Subsidiario de Asesoramiento Científico y Tecnológico

Sr. Kok Kee CHOW (Malasia)

Presidente del Organo Subsidiario de Ejecución

Sr. Bakary KANTE (Senegal)

**REUNIONES DE GRUPOS DIFERENTES A LOS ORGANOS
DE LA CONVENCION**

Hora	Organizador	Título	Sala
08:00 - 09:00	Grupo africano	Reunión cerrada	Ombú
08:00 - 09:00	AOSIS	Reunión cerrada	Pehuén
08:00 - 09:00	OPEC	Reunión cerrada	Eucaliptus
08:00 - 10:00	Comunidad Europea	Reunión cerrada	Ciprés
08:30 - 09:30	Argentina	Reunión cerrada	Alamo
09:00 - 10:00	Grupo de los 77 y China	Reunión cerrada	Ombú
09:00 - 10:00	JUSSCANNZ	Reunión cerrada	Ebano
13:00 - 14:00	Grupo Europeo Oriental	Reunión cerrada	Pehuén
13:00 - 15:00	Comunidad Europea	Reunión cerrada	Ciprés
13:00 - 15:00	Grupo de los 77 y China	Reunión cerrada	Ombú
18:00 - 19:00	Grupo de los 77 y China	Reunión cerrada	Ombú
18:00 - 20:00	Comunidad Europea	Reunión cerrada	Ciprés

CONFERENCIAS DE PRENSA

Hora	Organizador	Sala
12:00	Delegación de Estados Unidos	Paraíso

INFORMACION

El secretariado del UNFCCC puede ser contactado durante la COP4 en los siguientes teléfonos y direcciones de e-mail:

Teléfono: (54-1)809-4200
Telefax: (54-1)809-4201
E-mail: secretariat@unfccc.de

Asignación de tareas del secretariado del UNFCCC e internos telefónicos durante la COP4

Secretario de la COP	Sr. Richard Kinley	809-4302/4304
Subsecretario de la COP	Sr. Seth Osafo	809-4248/4254
Lista de oradores	Sra. Sarah G. Vinz	809-4247/4250
Coordinador, SBSTA	Sr. Tahar Hadj-Sadok	809-4272
Coordinador, SBI	Sra. Claire Parker	809-4308
Coordinador, Conferencia y Soporte de Información de la COP	Sr. Janos Pasztor	809-4202
Soporte de Conferencia	Sra. Salwa Dallalah	809-4378
Enlace con delegados gubernamentales y registración	Sr. Horacio Peluffo	809-4343
Financiamiento para delegaciones	Sra. Tobi Hess	809-4458
Enlace con organizaciones observadoras	Sra. Barbara Black	809-4348
Enlace para eventos y exhibiciones especiales	Sr. Niklas Hohne	809-4349
Logística	Sra. Francesca Foppiano	809-4339
Difusión de información	Sr. Fareed Yasseen	809-4227
Difusión de información local	Sr. Miguel Peirano	809-4226
Centro de computación	Hotline (Mesa de ayuda)	809-4332
Coordinador de prensa	Sr. Axel Wuestenhagen	809-4369/4373
Portavoz de la Conferencia	Sr. Michael Williams	809-4374/4377
Programa Diario	Sra. Nardos Assefa	809-4340

OTROS ANUNCIOS

Acreditación

La acreditación de las delegaciones para la cuarta sesión de la Conferencia de las Partes se realizará en la entrada principal del centro de la conferencia a partir del viernes 30 de octubre de 1998 hasta el viernes 13 de noviembre de 1998 entre las 7:30 y las 17:00 todos los días.

Credenciales

Las credenciales de los representantes como también los nombres de los representantes alternativos y asesores deberán ser emitidos o por el Jefe de Estado o Gobierno o por el Ministro de Asuntos Extranjeros. Se ruega a las delegaciones tengan a bien enviar la correspondiente carta de credenciales al secretariado (Sr. Horacio Peluffo, Sala 33)

Financiamiento para delegados

Se requiere que los delegados de las Partes calificadas para recibir financiamiento contacten la administración del secretariado en la sala 26 para informar de su arribo, de 9:00 a 13:00 y de 14:00 a 17:00. El secretariado brindará información sobre la modalidad de recolección de la asignación para gastos diarios. Por favor nótese que los delegados estarán en condición de recibir sus asignaciones sólo tras la presentación de sus pasaportes y billetes de viaje.

Puesto de distribución de documentos

Todos los documentos en uso, el programa diario y la lista de participantes estarán disponibles en el puesto de distribución de documentos ubicado próximo al Plenario I. Las carpetas con documentos de consulta están disponibles en el puesto. Todos los documentos del UNFCCC también están disponibles en Internet (<http://www.unfccc.de>) y a pedido por

correo electrónico directo a:
secretariat@unfccc.de.

Servicios para la prensa

Un centro de prensa ofrece instalaciones para los medios de televisión, radio, medios impresos y agencias de noticias. Estas incluyen un Centro de Transmisión Internacional que ofrece cobertura en vivo de video y audio del desarrollo de los plenarios y de la sala de conferencias de prensa; un área de trabajo de prensa abierto para los medios impresos con un centro de comunicaciones como también otras instalaciones y servicios de información; y una sala de conferencias de prensa.

Las solicitudes de delegaciones gubernamentales y organizaciones intergubernamentales para reservar la sala de conferencias de prensa, ubicada en la entrada para la prensa, deben ser dirigidas a Michael Williams, Portavoz de la Conferencia. Las conferencias de prensa estarán limitadas normalmente a un máximo de 30 minutos y el programa aparecerá en los monitores informativos. El personal del mostrador de información para la prensa y del sector de documentos ayudará a los periodistas a contactar delegados para organizar entrevistas.

Auriculares portátiles

Se requiere de los delegados que no retiren los auriculares portátiles de las salas de reunión. Cuando no están siendo usados, los auriculares deberán ser apagados para la conservación de las baterías.

Estacionamiento

Cada delegación está autorizada a dos permisos de estacionamiento. Se ruega que las embajadas y/o delegaciones envíen una

persona con la autorización necesaria para contactar al oficial de seguridad de Naciones Unidas y recoger los adhesivos en el día de acreditación o más tarde. Se permitirá que todos los autos se acerquen a la entrada para el descenso de pasajeros. Sólo se permitirá que los automóviles con los adhesivos debidos estacionen en el área de estacionamiento del centro de convenciones.

Transporte

Un servicio de autobuses (que consiste de 18 autobuses) ha sido organizado para todos los participantes. Los autobuses parten a la sede de la conferencia de 4 distintas paradas especiales en la ciudad, todas a corta distancia de la mayoría de los hoteles. El servicio está disponible de 7:30 a 10:30; de 13:00 a 15:00 y de 18.15 a 22.00.

Circuito 1: OBELISCO-CERRITO ENTRE AV. CORRIENTES Y SARMIENTO

Circuito 2: PLAZA DE MAYO-H. YRIGOYEN Y DEFENSA (BANCO RIO)

Circuito 3: SHERATON HOTEL-AV. ALEM Y SAN MARTIN

Circuito 4: C.PELLEGRINI ENTRE AV. CORDOBA Y PARAGUAY

Centros de computación

Los participantes que deseen acceder al World Wide Web, en particular al sitio Web de la COP4, pueden hacerlo en los dos centros de computación, uno de los cuales está ubicado entre el Plenario I y la Sala Cedro, y el otro es adyacente al centro de transmisión internacional en el área de prensa.

odos los participantes pueden usar los

centros de computación (incluyendo MS Office 97, WordPerfect 8 y los buscadores de Internet).

Proyección de video

Una serie de películas relacionados con el cambio climático serán transmitidas todos los días entre las 13:00 y las 14:30 en determinados CCTVs y en la Plenaria II.

Servicio ecuménico sobre cambio climático

Los participantes son invitados a asistir al servicio ecuménico sobre cambio climático que se realizará el domingo 8 de noviembre de 1998 a las 16:00, en la Basílica "Nuestra Señora del Pilar", Buenos Aires (a 200 metros del Congreso de Exposiciones, al lado del Cementerio de la Recoleta).

11ª sesión de Global Biodiversity Forum (GBF)

La 11ª sesión de GBF sobre "Explorando la sinergia entre el UNFCCC y la Convención sobre Diversidad Biológica" se realizará el 6-8 de noviembre de 1998 en el Auditorio Principal de la Secretaría de Recursos Naturales y Desarrollo Sostenible, San Martín 459, Buenos Aires.

La acreditación para el GBF comienza a las 17:00 el viernes 6 de noviembre de 1998, seguida por la apertura del Plenario a las 19:00. Para la comodidad de los participantes de la COP4, habrá autobuses disponibles a la entrada de la sede de la conferencia a partir de las 17:30 para su traslado a la sede del GBF.

Prohibición de fumar

Por favor nótese que fumar en el Centro de Exposiciones sólo está permitido en los

espacios asignados para fumadores, como la confitería y el snack bar.

Comidas y bebidas

No está permitido ingresar con comidas y bebidas en las salas de reunión.

EVENTOS ESPECIALES

Hora	Título	Organizador/Contacto	Sala
9:00 - 11:00	Opciones concordadas para reducción de emisiones de gases de efecto invernadero, polución aérea y transporte sostenible	STAPPA/ALAPCO* Gail Graves Tel. (1-202) 624-7864 Fax (1-202) 624-7863 e-mail g4clnair@sso.org	Alamo

10:30 - 12:00	Comercio internacional y el Protocolo de Kyoto: ¿conflicto o confluencia?	Universidad de las Naciones Unidas German T. Velasquez Tel. (81-3) 5467-1301 Fax (81-3) 3407-8164 e-mail jerry@geic.or.jp	Ebano
10:30 - 12:00	Conclusiones de los talleres del Foro del Buen Ayre	Foro del Buen Ayre* Alberto Ford Tel. (54-21) 720-826 Fax (54-21) 720-826 e-mail ford@netverk.com.ar	Jacarandá
11:00 - 12:00	Actividades ejecutadas conjuntamente y el mecanismo de desarrollo limpio - ¿una verdadera ayuda para los renovables?	Germanwatch en colaboración con Ventus GmbH y EnerSys GmbH Dietrich Borst Tel. (49-611) 985105-20 Fax (49-611) 985105-55 e-mail ventus@taunus.de	Alamo
12:00 - 13:30	El experimento de Canadá sobre compraventa de derechos de emisiones	Delegación canadiense Proyecto experimental de compraventa de derechos de emisiones para la reducción de los gases de efecto invernadero (GERT Pilot) Warren Bell Tel. (1-250) 387-4773 Fax (1-250) 356-7197 e-mail wbell@epdiv1.env.gov.bc.ca	Alamo
12:00 - 13:30	Taller sobre el mecanismo de desarrollo limpio: perspectivas desde el Sur	Centre for Science and Environment (CSE) Anil Agarwal Tel. (91-11) 698-1110 Fax (91-11) 698-5879 e-mail anil@cse@sdalt.ernet	Ebano
12:00 - 13:30	Presentación de las conclusiones del Primer Foro de Intendentes de Argentina	Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires Juan Rodrigo Walsh	Jacarandá
13:30 - 15:00	Presentación de las conclusiones del Programa de Aire Limpio para la ciudad de Buenos Aires	Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires Juan Rodrigo Walsh	Jacarandá
13:30 - 15:00	Lidiando con cuestiones difíciles en el diseño de un sistema internacional para la compraventa de derechos de emisiones de gases de efecto invernadero	Centre for Clean Air Policy Christine Denuel Tel. (1-202) 408-9260 Fax (1-202) 408-8896 e-mail cdenuel@ccap.org	Ebano

13:30 - 15:00	Foro sobre los resultados en 11 países de la Estrategia de Asia para la Reducción de Gases de Efecto Invernadero (ALGAS)	Asian Development Bank Prodipto Ghosh Tel. (632) 632-5531 Fax (632) 636-2195 e-mail pghosh@mail.asiandevbank.org	Alamo
15:00 - 16:30	Medidas contra el cambio climático mundial - opciones tecnológicas y esfuerzos internacionales para reducir las emisiones de CO ₂	Central Research Institute of Electric Power Industry (CRIEPI) Kasua Asakura Tel. (81-3) 3201-6601 Fax (81-3) 3287-2841 e-mail asakura@criepi.denken.or.jp	Alamo
15:00 - 16:30	Protocolo de Kyoto: evocando el UNFCCC	Tata Energy Research Institute (TERI) K. S. Kavi Kumar Tel. (91-11) 460-1550 Fax (91-11) 462-1770 e-mail kavik@teri.res.in	Ebano
15:00 - 16:30	Debate sobre los escenarios futuros de mitigación del cambio climático	Foro del Buen Ayre* Alberto Ford Tel. (54-21) 720-826 Fax (54-21) 720-826 e-mail ford@netverk.com.ar	Jacarandá
16:30 - 18:00	La energía eólica como solución económica	European Wind Energy Association (EWEA) Christophe Bourillon Tel. (44-171) 402-7122 Fax (44-171) 402-7125 e-mail ewea@ewea.org	Jacarandá
16:30 - 18:00	Oportunidades de inversión para los países en vías de desarrollo bajo el mecanismo de desarrollo limpio	World Resources Institute Michelle Corrigan Tel. (1-202) 662-2547 Fax (1-202) 347-2796 e-mail michelle@wri.org	Ebano
16:30 - 18:00	Introduciendo el consorcio del sistema mundial para el desarrollo sostenible - reduciendo la brecha entre conocimiento y política. Sesión sobre ciber-alianzas para la sostenibilidad	Massachusetts Institute of Technology, Global System for Sustainable Development (GSSD)* Nazli Choucri Tel. (1-617) 253-5263 Fax (1-617) 258-7989 e-mail gssd@mit.edu	Alamo
18:00 - 19:30	Estudios nacionales sobre cambio climático por países en vías de desarrollo y en transición	US Country Studies Program Jack Fitzgerald e-mail jack.fitzgerald@ee.doe.gov	Alamo

18:00 - 19:30	Proyectos de financiamiento de reducción de emisiones de gases de efecto invernadero en Europa Central y Oriental y la Comunidad de Estados Independientes - Iniciativas del Banco Europeo de Reconstrucción y Desarrollo	Banco Europeo de Reconstrucción y Desarrollo William Kennedy Tel. (44-171) 338-6129 Fax (44-171) 338-6100	Jacarandá
---------------	---	--	-----------

* Las organizaciones observadoras marcadas con un asterisco (*) han sido provisionalmente admitidas a la COP4.

OTROS EVENTOS

Hora	Título	Organizador/Contacto	Sala
9:30 - 15:00	Hacia la equidad y la sostenibilidad en el Protocolo de Kyoto	Stockholm Environment Institute (SEI), Centre for Science and Environment	Carlton Hotel Libertad 1180
10:30	Evento de cinco minutos	World Wide Fund for Nature (WWF)	Sala de exhibiciones
12:00 - 19:00	Taller de Buenos Aires sobre las medidas inmediatas para facilitar el desarrollo de la energía verde	Climate Institute	Caesar Park Hotel Posadas 1232